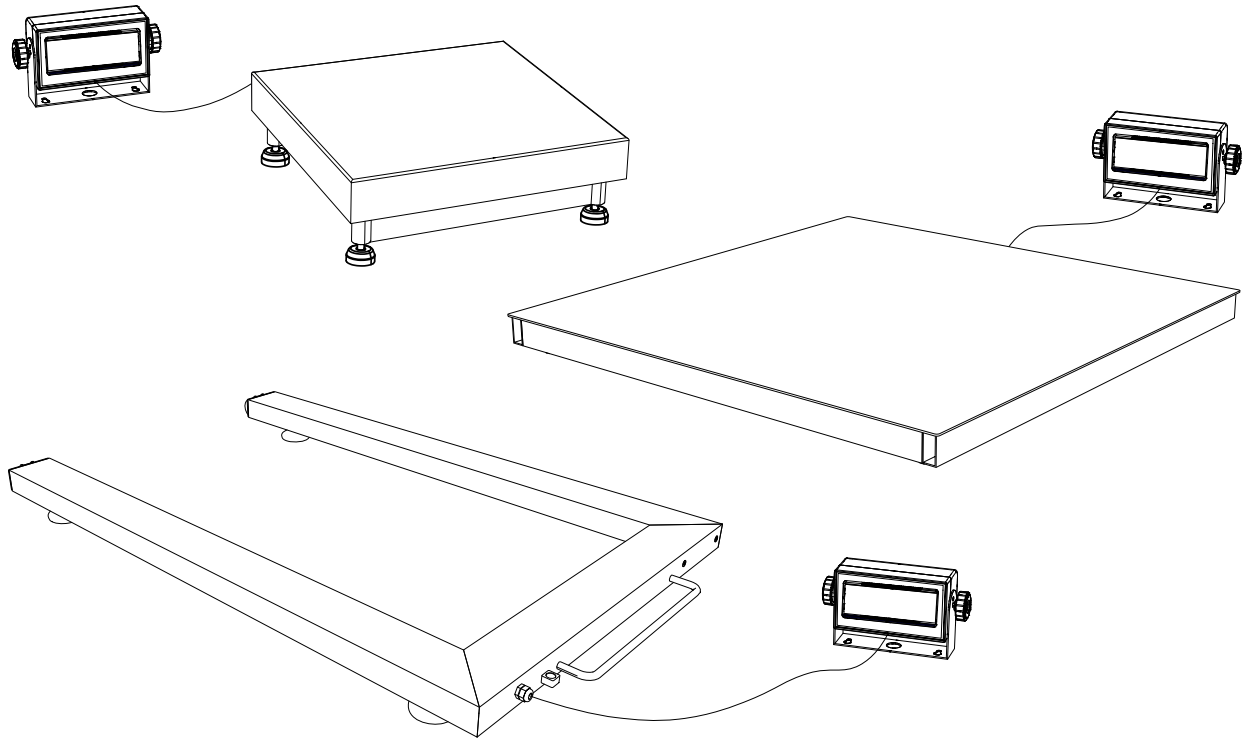
DINI ARGEO
Scales - Weighing systems
A RICE LAKE WEIGHING SYSTEMS COMPANY

WEICOMP LITE

SCHNELLANLEITUNG FÜR INSTALLATION UND GEBRAUCH

DEUTSCH



www.diniargeo.com

© Dini Argeo. Alle Rechte vorbehalten.

Dini Argeo® ist eine eingetragene Marke.

Dini Argeo besitzt das Urheberrecht am Inhalt dieses Dokuments (inklusive Grafiken, Illustrationen, Fotos und schriftliches Material). Es ist nicht gestattet, Materialien aus diesem Dokument ohne Genehmigung zu kopieren, zu reproduzieren, zu verändern, neu zu veröffentlichen oder zu verteilen.

Alle anderen Marken- oder Produktnamen in dieser Publikation sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Unternehmen.

Dini Argeo ist ein Unternehmen von Rice Lake Weighing Systems.

INHALTSANGABE

EINLEITUNG 4

HINWEISE 4

TECHNISCHE MERKMALE 5

ABMESSUNGEN DER TISCHWAAGE 7

ABMESSUNGEN DER BODENWAAGE 8

ABMESSUNGEN DER PALETTENWAAGE 9

MONTAGE DER TISCHWAAGE 10

MONTAGE DER BODEN- UND PALETTENWAAGE 14

ERDUNGSANSCHLUSS 15

EINSTELLUNG DER LASTFLÄCHENHÖHE 16

ANSCHLÜSSE 16

AUFSTELLORT UND UNTERGRUND 16

TASTENFELD 19

ANWENDUNG 20

Einschaltung 21

Ausschaltung 21

Nullstellung 21

Tara 21

Manuelle Tara 21

REGELMÄSSIGE WARTUNG UND REINIGUNG DES PRODUKTS 23

AUSSERORDENTLICHE WARTUNG 24

EINLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Wir danken Ihnen für den Kauf eines Produktes von DINI ARGEO.

Dieses Handbuch enthält alle Anweisungen für eine korrekte Installation, den Gebrauch und die Wartung der Waage BS.

Bitte befolgen Sie die Anweisungen aufmerksam: Durch Handlungen, die nicht in diesem Handbuch aufgeführt sind, könnte der korrekte Betrieb der Waage beeinträchtigt werden und die Garantie verfallen.

HINWEISE

Sicherheitssymbole

GEFAHR	Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die bei Nichtvermeiden zu schweren Unfällen oder zum Tod führen kann. Beinhaltet Gefahren, die beim Entfernen der Schutzvorrichtungen auftreten.
ACHTUNG	Weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die bei Nichtvermeiden zu schweren Unfällen oder zum Tod führen kann. Beinhaltet Gefahren, die beim Entfernen der Schutzvorrichtungen auftreten.
VORSICHT	Weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die bei Nichtvermeiden zu leichten oder mittelschweren Unfällen führen kann.
HINWEIS	Weist auf ein Verfahren hin, das bei Nichtbeachtung zu Schäden am Gerät und Datenverlust führen kann.

ALLGEMEINE SICHERHEIT

ACHTUNG

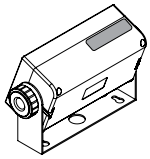
Bitte lesen Sie vor der Ausführung irgendeiner Arbeit aufmerksam dieses Handbuch.

- Verwenden Sie die Waage in einer nicht kondensierenden Umgebung mit gemäßigter Temperatur und Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie die Waage nur, wenn keine Vibrationen vorhanden sind.
- Beladen Sie die Waage NIEMALS über die maximale, auf dem Typenschild des Gewichtsanzeigegeräts aufgeführten Tragfähigkeit hinaus.
- Verwenden Sie die Waage nicht in Umgebungen mit Brand- oder Explosionsgefahr.
- Nehmen Sie keine Änderung an der Waage vor, die nicht vom Hersteller genehmigt wurde.
- Schütten Sie keine Flüssigkeiten auf die Gewichtsanzeige.
- Setzen Sie die Waage keinen Witterungseinflüssen (Sonne, Regen, etc.) aus.
- Nehmen Sie keine Änderung an der Waage vor, die nicht vom Hersteller genehmigt wurde.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Waage möglichst keine Lösungsmittel oder aggressive Substanzen.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Waage keine brennbaren Produkte.
- Reinigen Sie die Waage nicht mit einem direkten Wasserstrahl.

TECHNISCHE MERKMALE

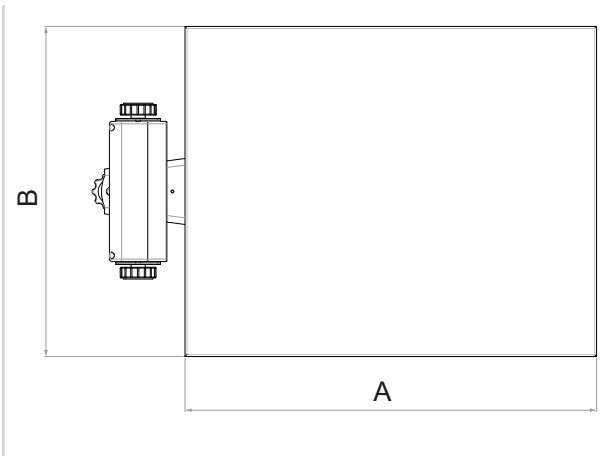
TISCHWAAGE				
Code	**Gewicht**	**Abmessungen der Plattform**	**Tragkraft**	**Teilung**
Wx33-xx	10 kg	300x300 mm	6 / 15 / 30 kg	2 / 5 / 10 kg
Wx44-xxx	12 kg	400x400 mm	30 / 60 / 150 kg	10 / 20 / 50 kg
Wx45-xxx	12 kg	400x500 mm	30 / 60 / 150 kg	10 / 20 / 50 kg
Wx66-xxx	35 kg	600x600 mm	60 / 150 / 300 kg	20 / 50 / 100 kg
BODENWAAGE				
Code	**Gewicht**	**Abmessungen der Plattform**	**Tragkraft**	**Teilung**
WFx1010-1500	75 kg	1000x1000 mm	600 / 1500 kg	0.2 / 0.5 kg
WFx1012-1500	90 kg	1000x1250 mm	600 / 1500 kg	0.2 / 0.5 kg
WFx1212-1500	110 kg	1250x1250 mm	600 / 1500 kg	0.2 / 0.5 kg
WFx1215-3000	126 kg	1250x1500 mm	1500 / 3000 kg	0.5 / 1 kg
WFx1515-3000	142 kg	1500x1500 mm	1500 / 3000 kg	0.5 / 1 kg
PALETTENWAAGE				
Code	**Gewicht**	**Abmessungen der Plattform**	**Tragkraft**	**Teilung**
WEPWL	40 kg	1260x800 mm	600 / 1500 / 2000 kg	0.2 / 0.5 / 1 kg
WEPWLM	40 kg	1260x800 mm	600 / 1500 / 2000 kg	0.2 / 0.5 / 1 kg

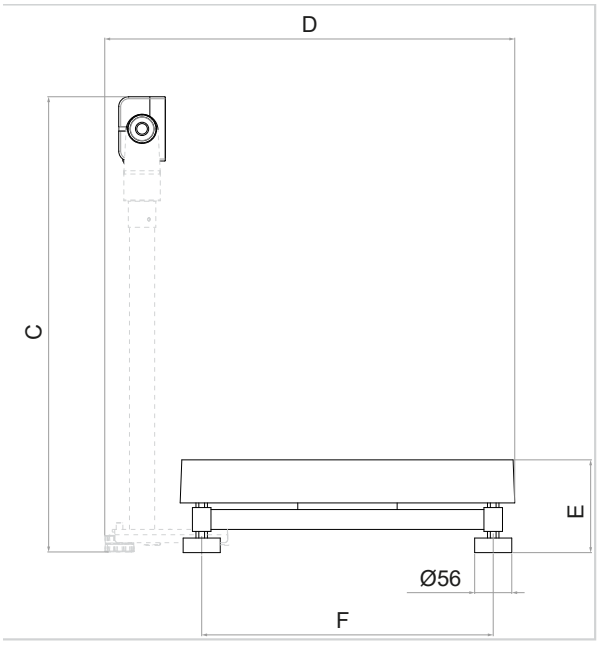
HINWEIS: Palettenwaagen sind ausschließlich in lackiertem Stahl erhältlich.

Die Kapazität ist auf dem Typenschild angegeben: 

	Tischwaagen		Bodenwaagen		Palettenwaagen
Material des Plattformrahmens	Lackierter Stahl	Edelstahl	Lackierter Stahl	Edelstahl	Lackierter Stahl
Material der Ladefläche	Edelstahl AISI 304		Lackierter Stahl	Edelstahl AISI 304	Lackierter Stahl
Material der Wägezelle	Aluminium		Vernickelter Stahl	Edelstahl AISI 304	Vernickelter Stahl
Schutz der Wägezelle	IP67				
Kabellänge	2 m		5 m		5 m
Anzeige	DFWLXB				
Material der Anzeige	ABS				
Schutz der Anzeige	IP65				
Stromversorgung	Interner Ni-MH-Akku oder 240-V-Wechselstromversorgung				
Serielle Standardschnittstelle	RS232				
Betriebsmodus	Summenbildung/Rechenformel, Haltefunktion und Gewichtsumrechnung				
Temperaturbereich	-10°C / +40°C				

ABMESSUNGEN DER TISCHWAAGE

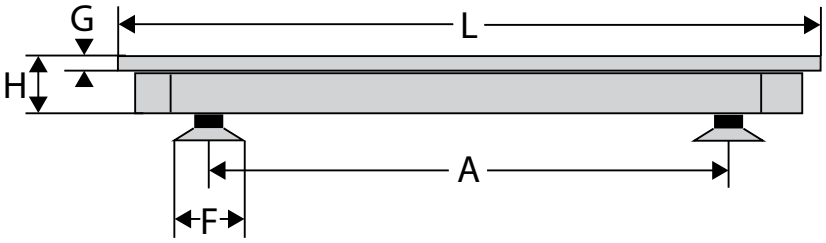


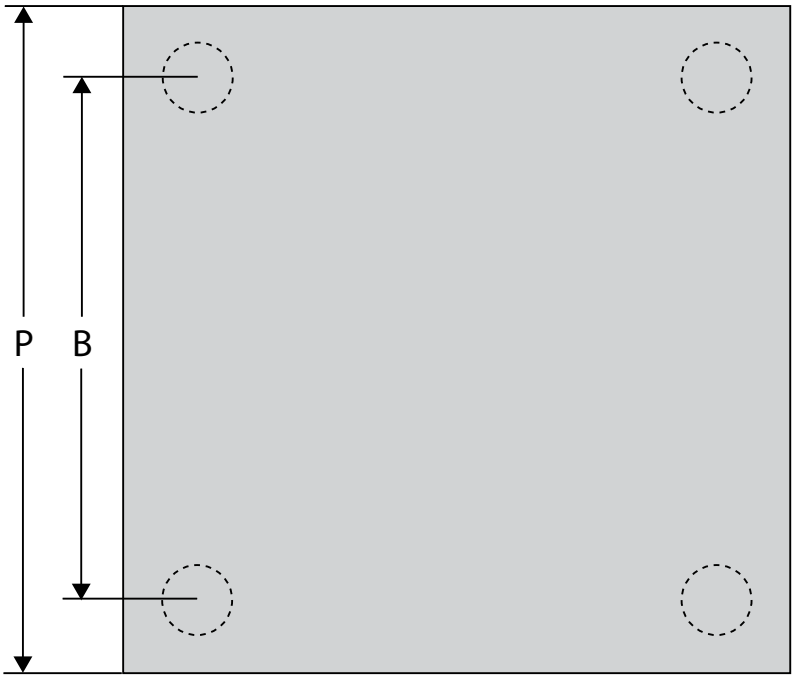


Säule	C (mm)
H=350 mm	**537**
H=500 mm	**687**
H=700 mm	**887**

Modell	A (mm)	B (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)
W33	**300**	**300**	**420**	**130**	**240x240**
W44	**400**	**400**	**520**	**140**	**340x340**
W45	**500**	**400**	**620**	**140**	**440x340**
W600	**600**	**600**	**720**	**150**	**540x540**

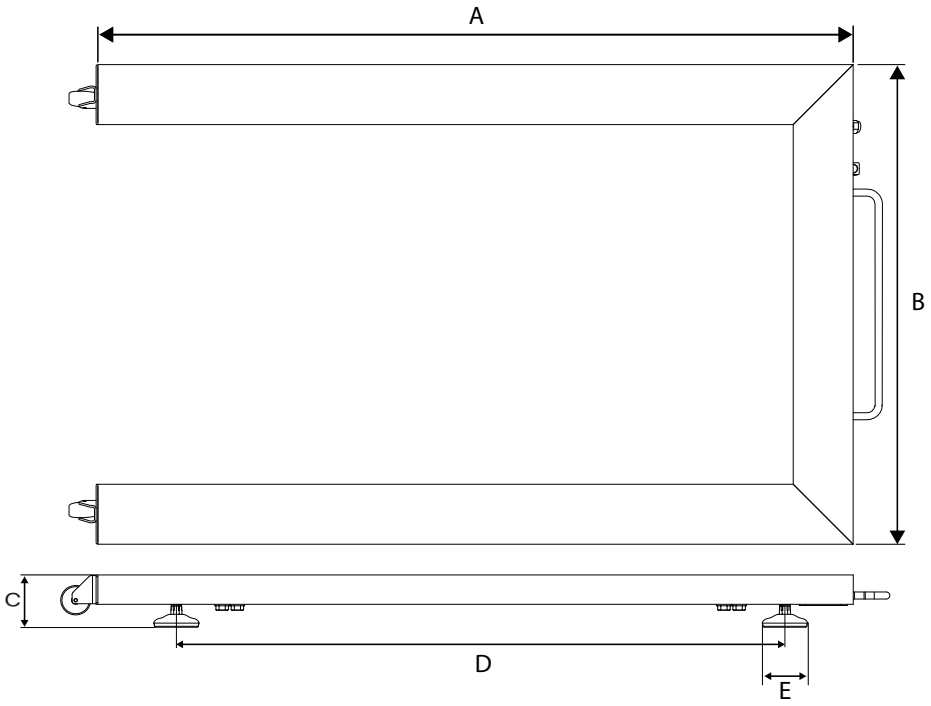
ABMESSUNGEN DER BODENWAAGE





Modell	L (mm)	P (mm)	H (mm)	A (mm)	B (mm)	F (mm)
WF1010	**1000**	**1000**	**120**	**850**	**850**	**60**
WF1012	**1000**	**1250**	**120**	**850**	**1100**	**60**
WF1212	**1250**	**1250**	**120**	**1070**	**1070**	**60**
WF1215	**1250**	**1500**	**120**	**1070**	**1320**	**60**
WF1515	**1500**	**1500**	**120**	**1320**	**1320**	**60**

ABMESSUNGEN DER PALETTENWAAGE

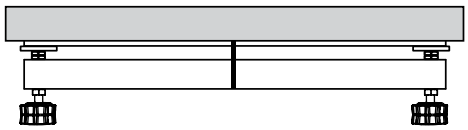


Modell	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)
WEPWL	**1260**	**800**	**85**	**1015**	**75**
WEPWLM	**1260**	**800**	**85**	**1015**	**75**

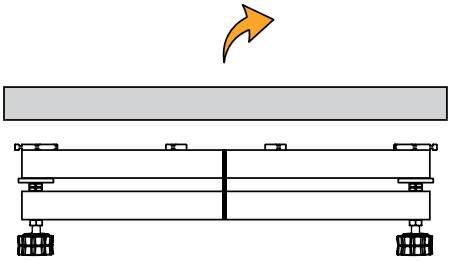
MONTAGE DER TISCHWAAGE

AUSPACKEN DES SOCKELS

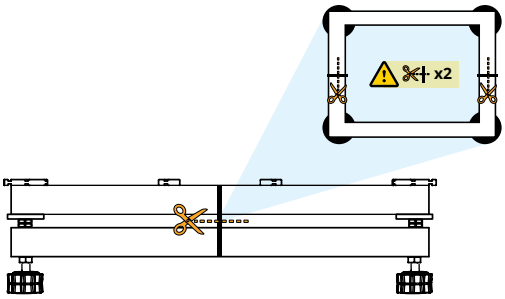
1



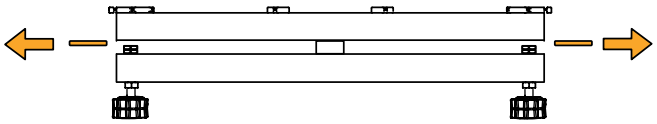
2



3



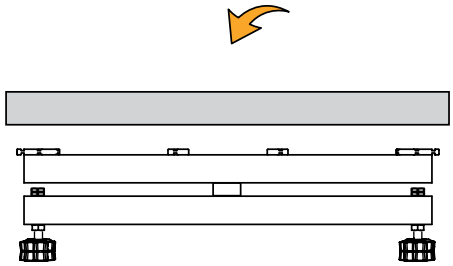
4



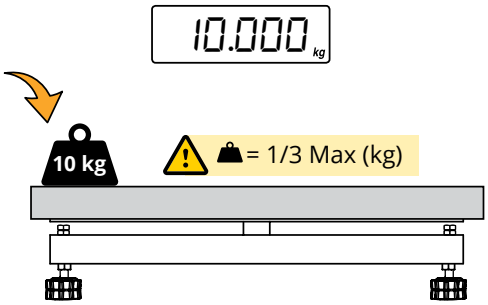
KALIBRIERUNG

HINWEIS: Die Kalibrierung erfolgt werkseitig. Nur bei Bedarf durchführen.

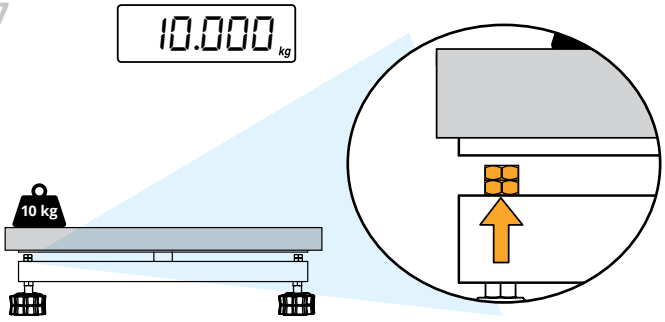
5



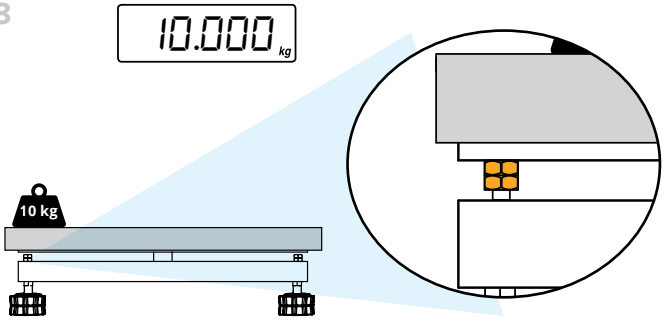
6



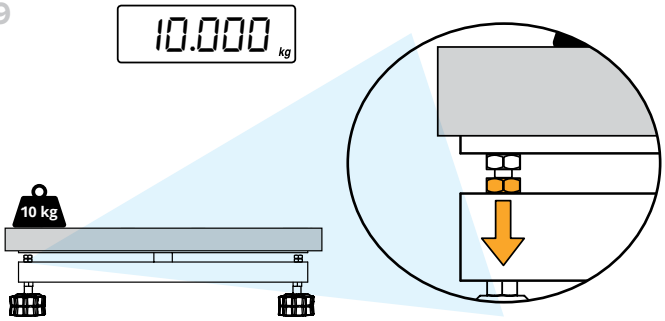
7



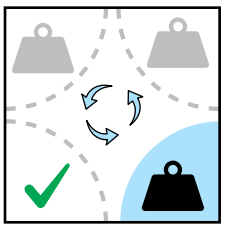
8



9

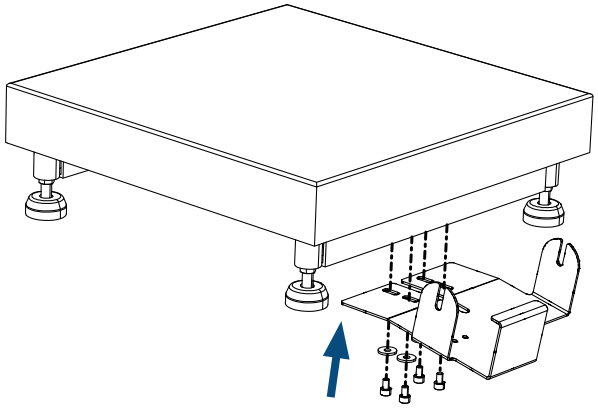


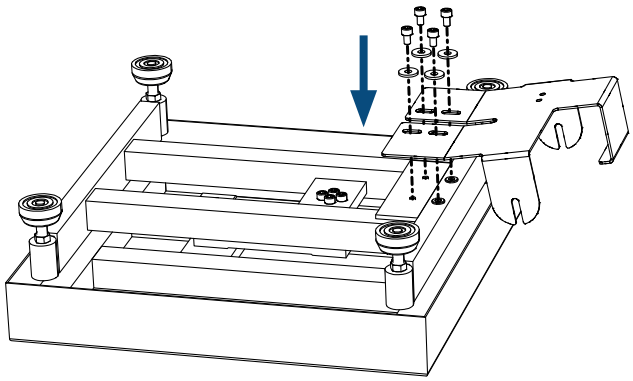
10



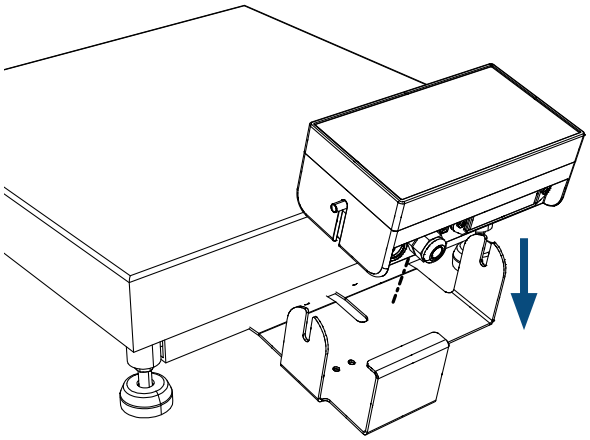
GRUNDLEGENDE MONTAGE UND INSTALLATION DES ANZEIGEGERÄTS MIT DER HALTERUNG

1.

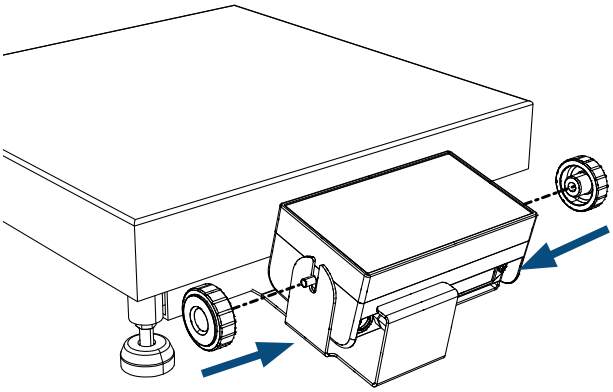




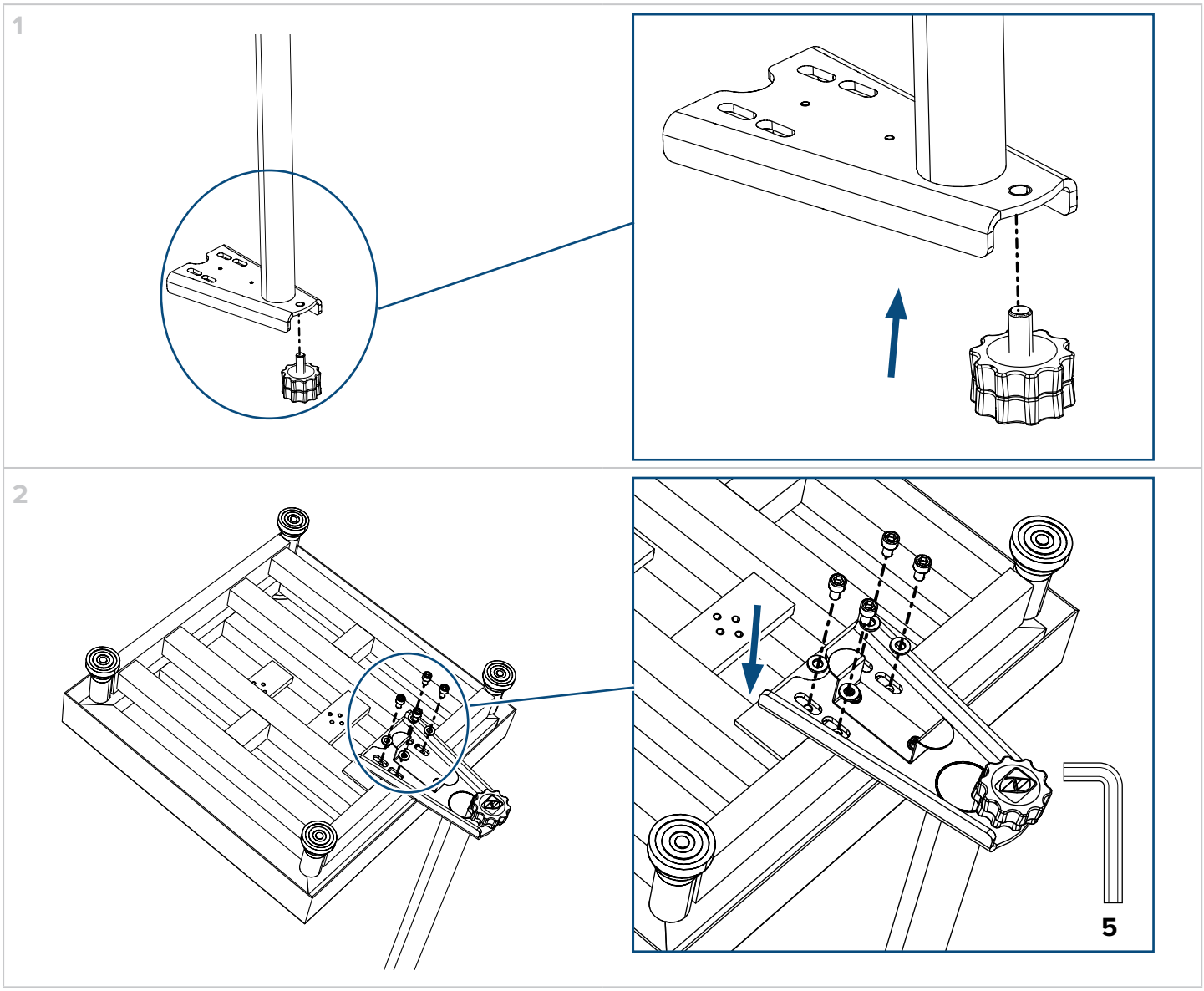
2.



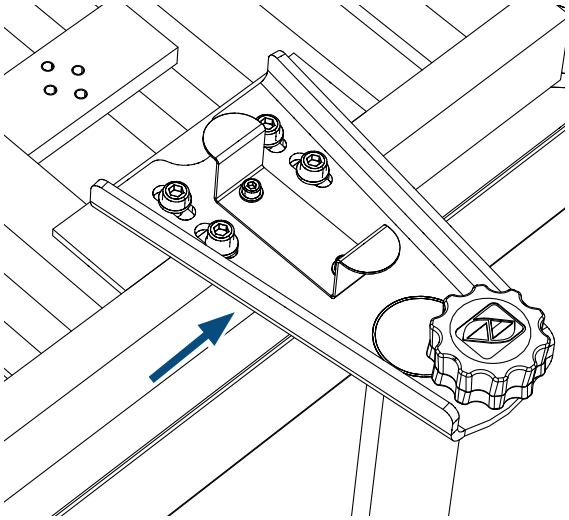
3.



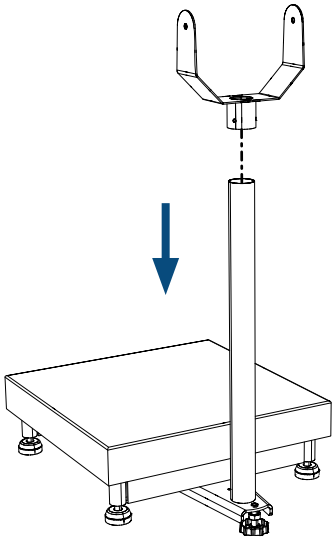
MONTAGE UND INSTALLATION DES ANZEIGEGERÄTS MIT OPTIONALER STÜTZSÄULE



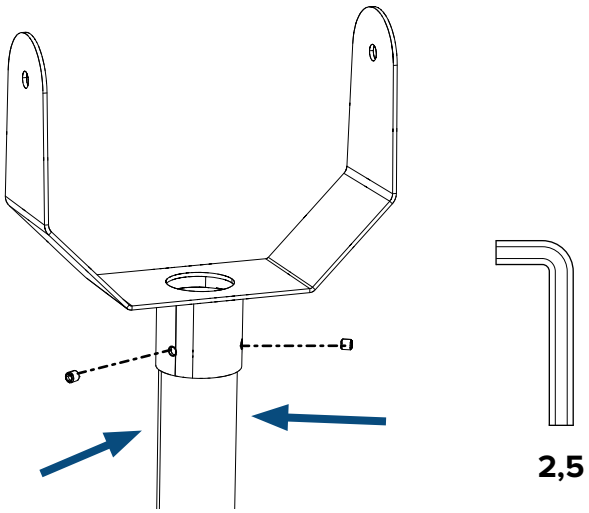
HINWEIS: Verwenden Sie die Kabelklemme an der Unterseite des Säulenfußes, um das überschüssige Kabel der Wägezelle aufzuwickeln. Erhältlich ab der Version TCBIxxx-3.



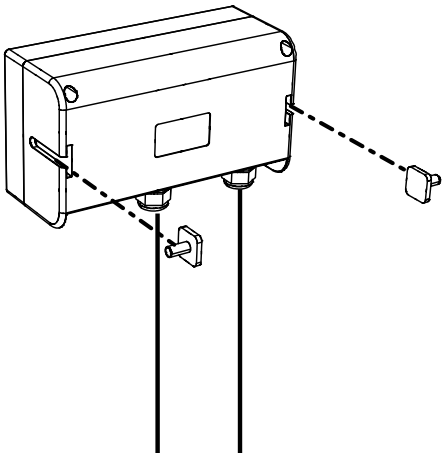
3



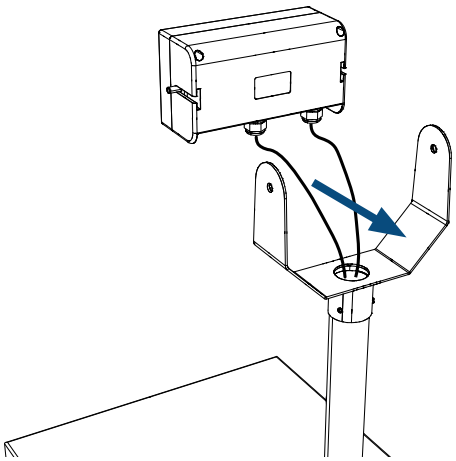
4



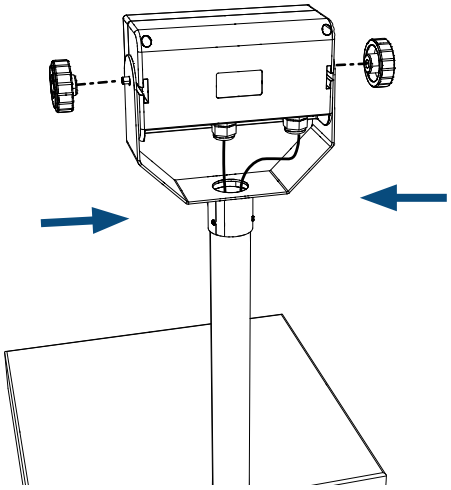
5



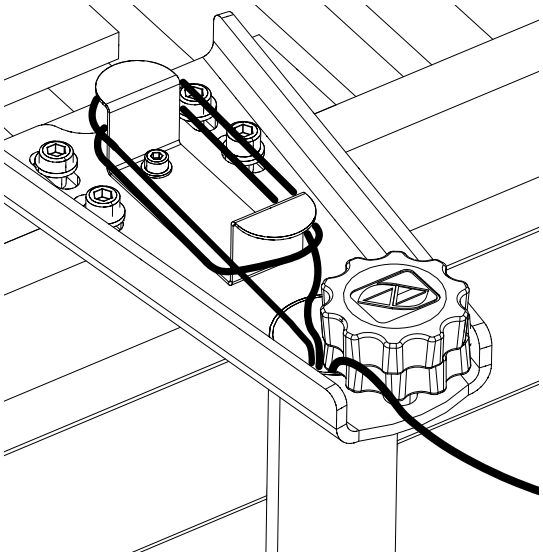
6



7



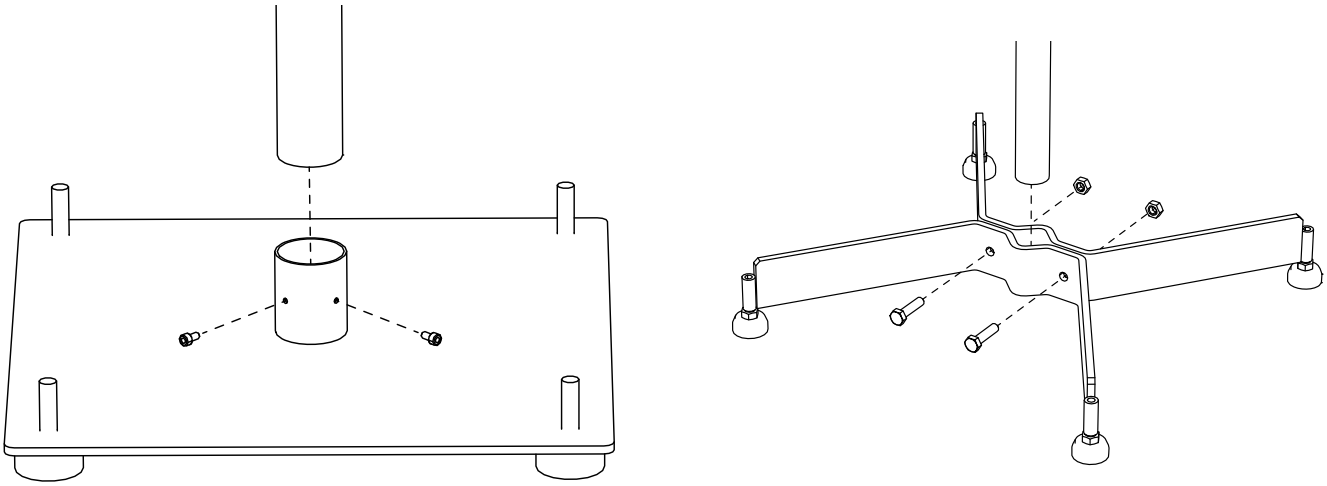
8



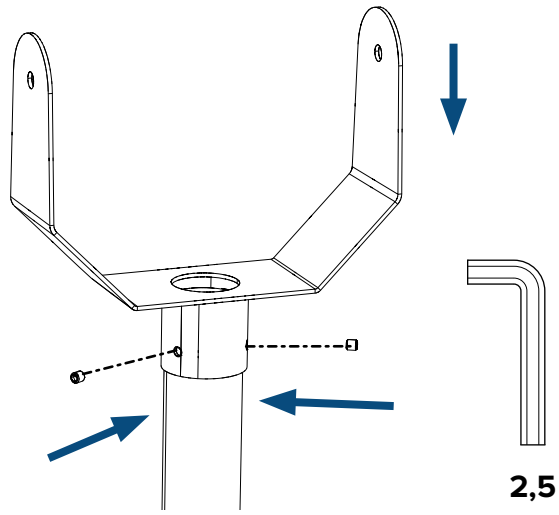
MONTAGE DER BODEN- UND PALETTENWAAGE

MONTAGE UND INSTALLATION DES ANZEIGEGERÄTS MIT OPTIONALER STÜTZSÄULE

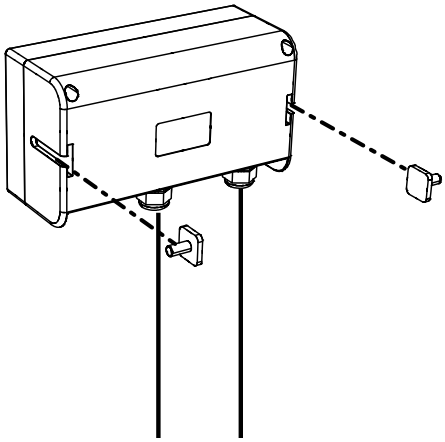
1



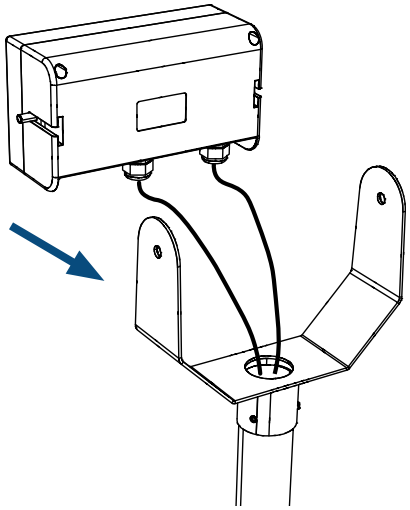
2



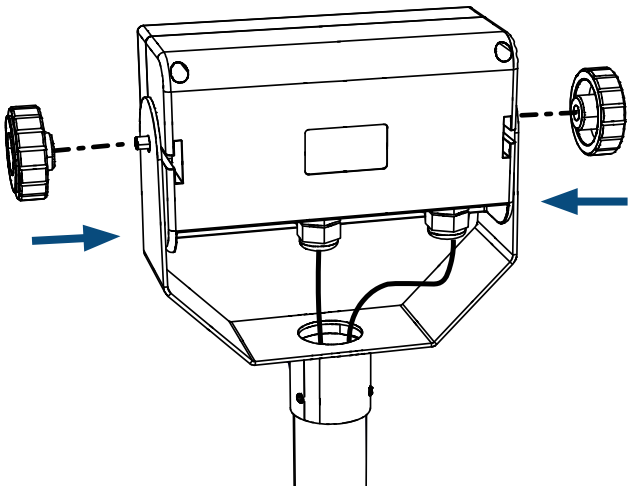
3



4



5

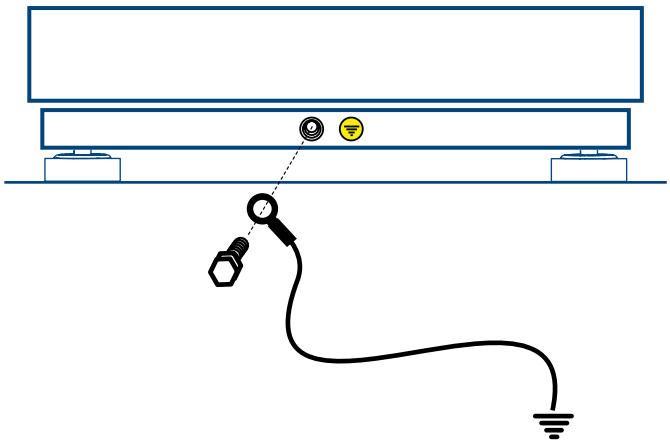


ERDUNGSANSCHLUSS

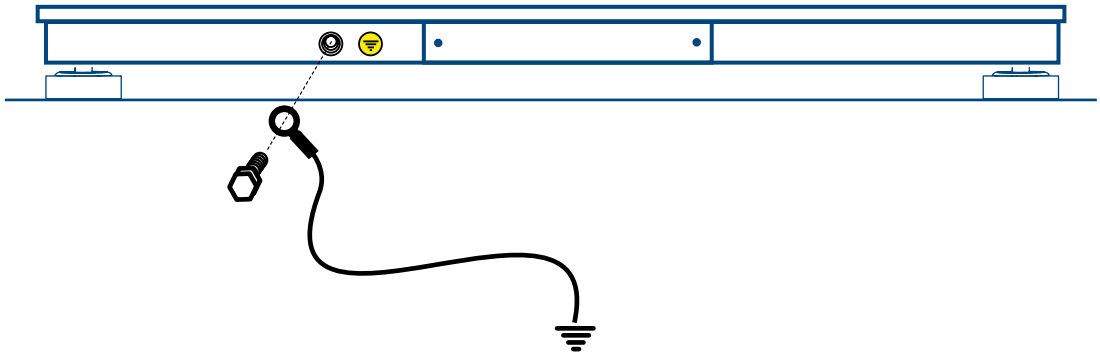
HINWEIS

Das Sensorkabel nicht durchtrennen!
Verlegen Sie das überschüssige Kabel im unteren Bereich der Plattform.

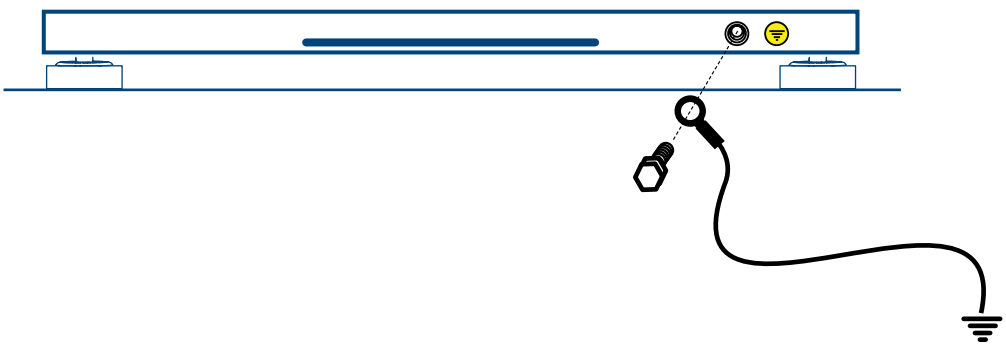
Tischwaagen



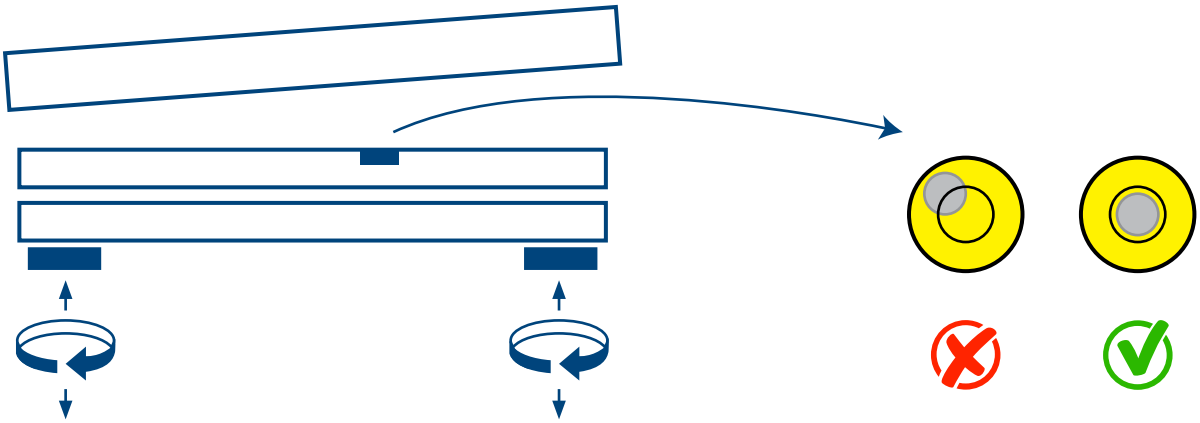
Bodenwaagen



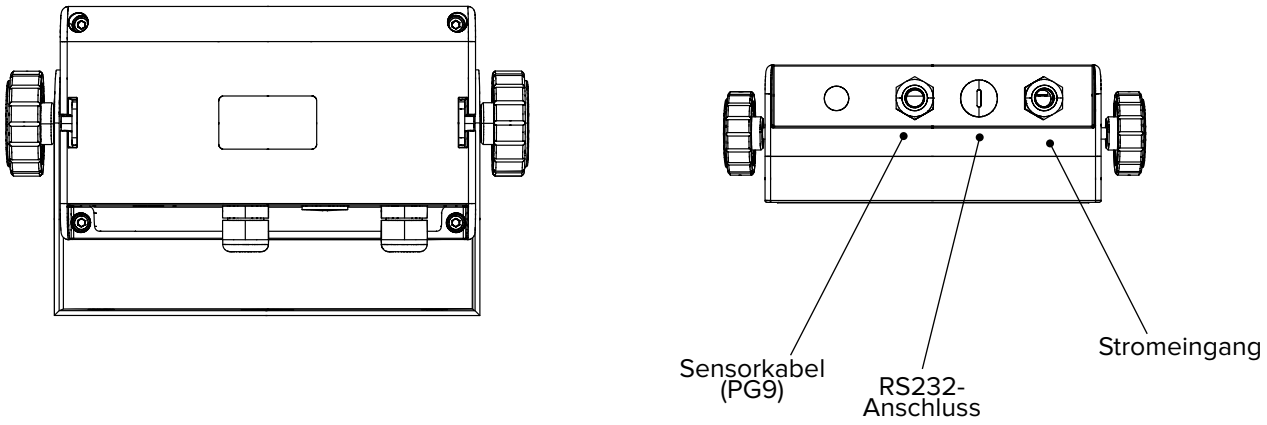
Palettenwaagen



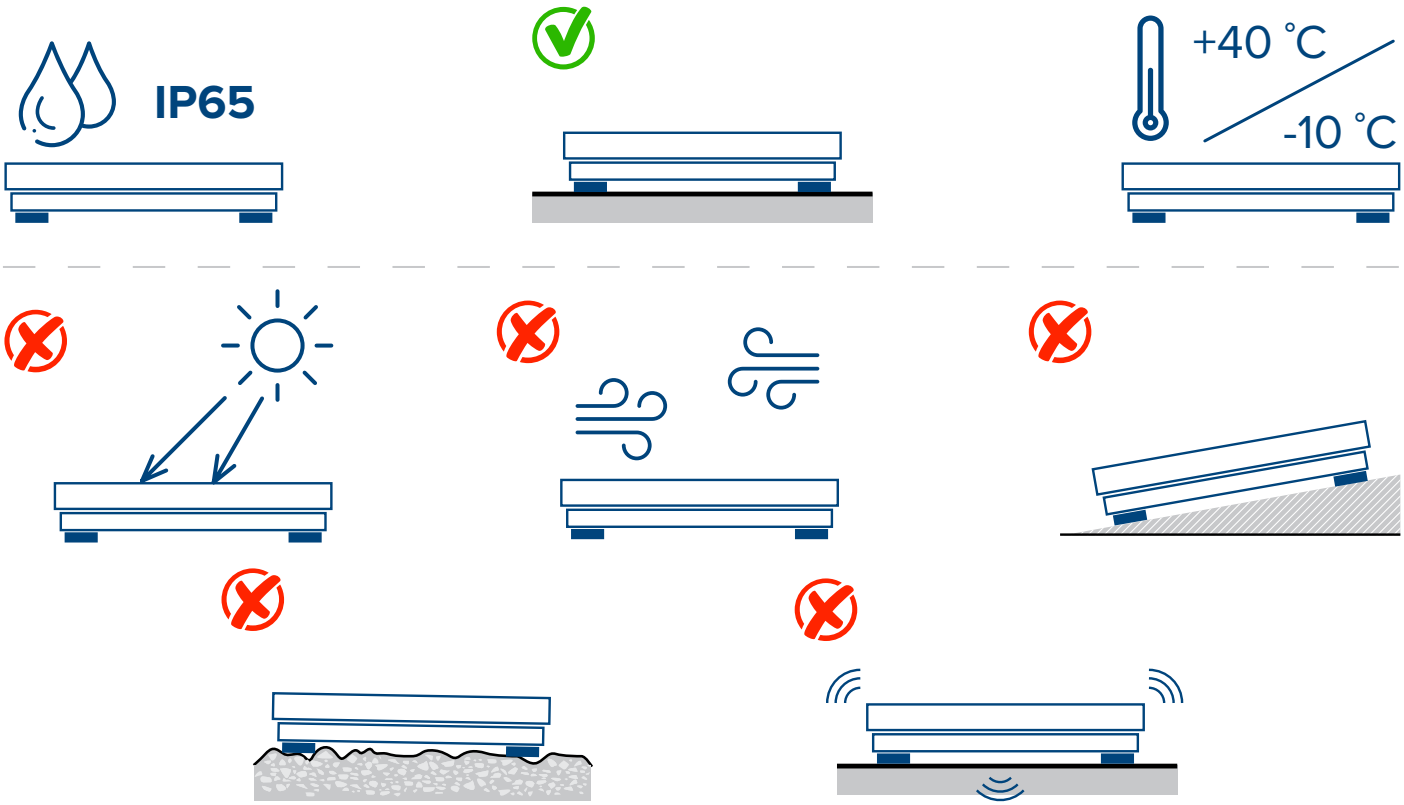
EINSTELLUNG DER LASTFLÄCHENHÖHE



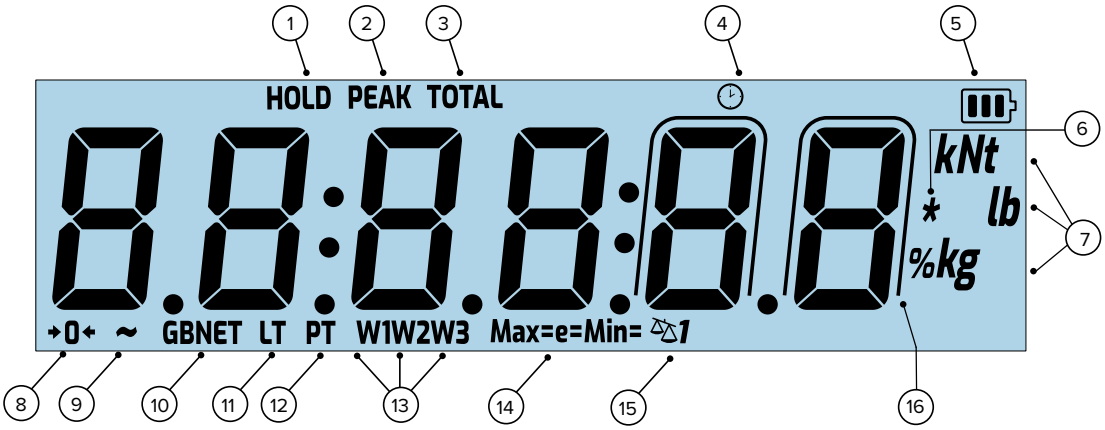
ANSCHLÜSSE



AUFSTELLORT UND UNTERGRUND



DFWLX-ANZEIGE



NUMBER	SYMBOL	BESCHREIBUNG
1	**PEAK**	Zeigt an, dass der Peak-Modus aktiviert ist.
2	**HOLD**	Zeigt an, dass der Hold-Modus aktiviert ist.
3	**TOTAL**	Zeigt an, dass der Aufsummierungsmodus aktiv ist und mindestens ein Gewicht enthalten ist.
4	🕑	Aktiv während der Konfiguration von Datum und Uhrzeit.
5		Anzeige des aktuellen Akku-Ladezustands. = Akku ist voll geladen = Akku ist zu 2/3 geladen = Akku ist zu 1/3 geladen = Ladestand des Akkus ist niedrig, muss geladen werden
6	*	Wird angezeigt, wenn eine Taste gedrückt wird. In einigen Betriebsmodi zeigt dies an, dass eine spezielle Funktion aktiv ist. Im Modus CONVER beispielsweise bedeutet dies, dass die FrE iE Faktorumrechnung aktiviert ist.
7	**kN** ... **kg**	Zeigt die Maßeinheit an: **kN** = kn (Kilonewton) **N** = N (Newton) **t** = T (Tonnen) **lb** = lb (Pfund) **g** = g (Gramm) **kg** = kg (Kilogramm)
8	→0←	Die Waage ist unbelastet und im Nullpunkt (Brutto).
9	~	Das Gewicht ist instabil.
10	**GBNET**	**GB** = Der angezeigte Wert ist ein Brutto-/Nettogewicht **NET** = Der angezeigte Wert ist ein Nettogewicht. Es gibt eine gespeicherte Tara.
11	**LT**	Eine gesperrte Tara ist aktiv. ***HINWEIS: Nicht sichtbar, wenn*** tArE ***als „Unlocked“ konfiguriert ist.***

NUMBER	SYMBOL	BESCHREIBUNG
12	**PT**	Eine vorgegebene Tara (manuelle Tarierung) ist aktiv.
13	**W1 W2 W3**	Zeigt den aktiven Wägebereich an.
14	**Max=** **Min=** **e=**	**Max=** Maximaler Wägebereich **Min=** Mindestkapazität **e=** Teilungen
15	*1*	Zeigt die aktive Waage an.
14		Das Gewicht wird in hoher Auflösung angezeigt.

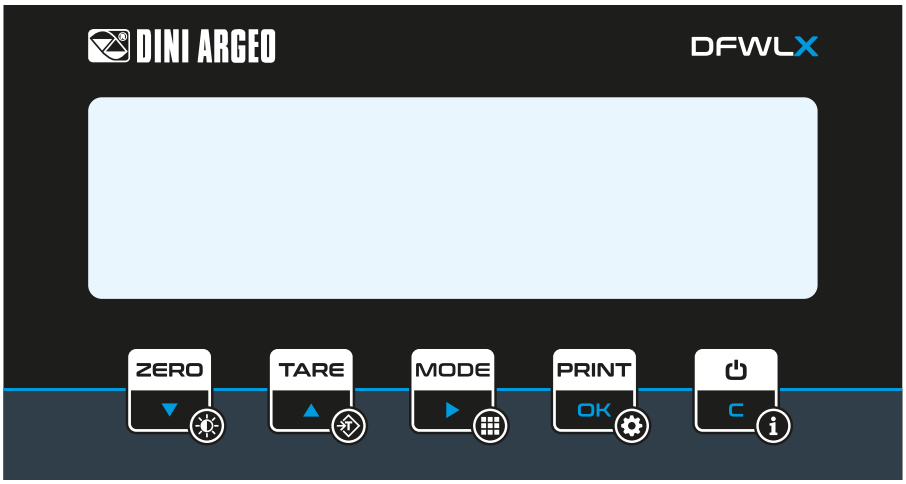
BUCHSTABEN:

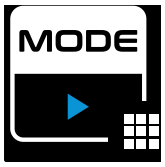
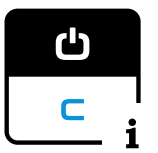
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
A	b	C	d	E	F	G	h	ı	J	K	L	n	n	o	P	q	r	S	t	u	U	y	H	y	2

ZAHLEN:

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

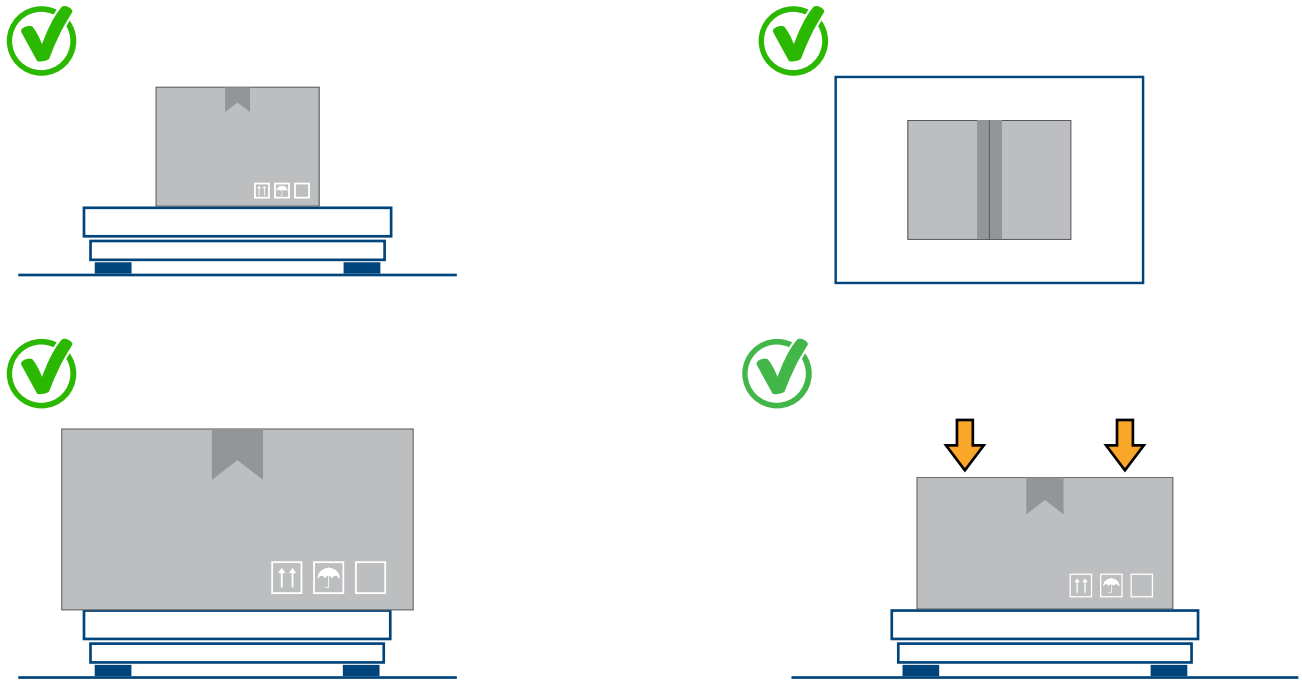
TASTENFELD

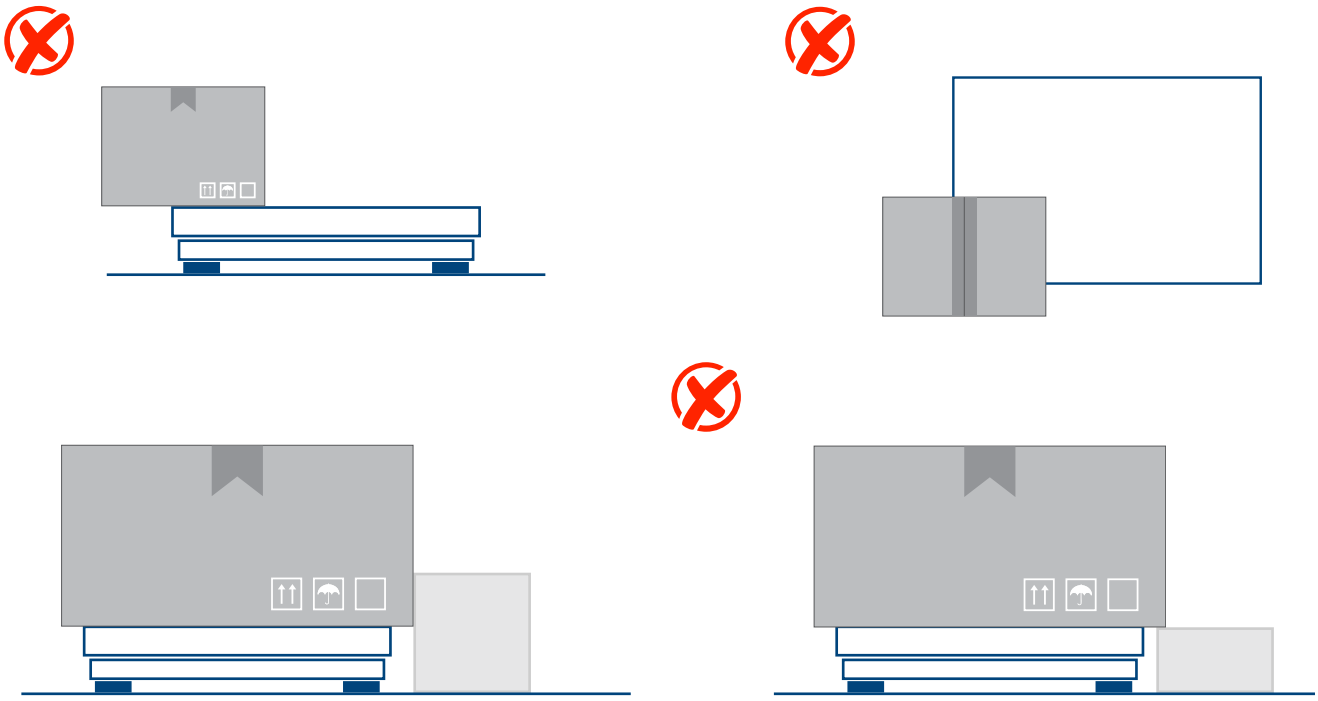


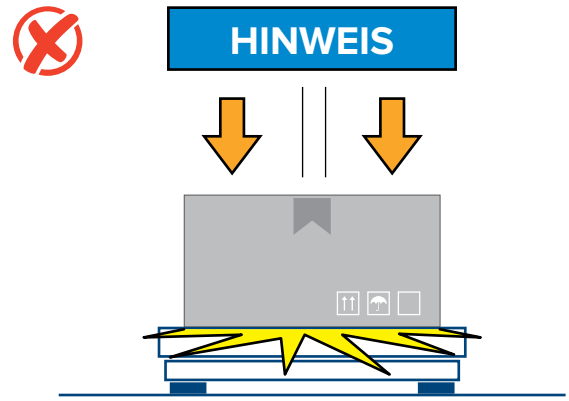
TASTE	BESCHREIBUNG
	Kurzes Drücken: Stellt das Gewicht auf der Waage auf 2 % des vollen Wägebereichs ein. Langes Drücken: Öffnet die Helligkeitskonfiguration. Parameter/Menü: Scrollt in Menüs, Parametern oder Parameterwerten abwärts.
	Kurzes Drücken: Fügt manuell eine Tarierung des aktuell gewogenen Wägeguts zur Waage hinzu. Wenn eine Tara aktiv ist, wird die Meldung NET auf dem Bildschirm angezeigt. Langes Drücken: Stellt die vorgegebenen Tara ein. Parameter/Menü: Scrollt in Menüs, Parametern oder Parameterwerten aufwärts.
	Kurzes Drücken: Führt Aktionen im Modus „Function“ aus. Langes Drücken: • 2 Sekunden lang drücken, um den Parameter für den Funktionsmodus einzustellen. • 4 Sekunden lang drücken, um das Funktionsmodus-Menü aufzurufen. • 10 Sekunden lang drücken, um das Funktionsmodus-Menü zu aktivieren/deaktivieren. Parameter/Menü: Navigiert in Zahlenfeldern nach rechts. Das lange und kurze Drücken variiert je nach aktuellem Funktionsmodus.
	Kurzes Drücken: Aktiviert die Druckfunktion oder summiert das Gewicht im Modus totAL/FormUL. Langes Drücken: • 2 Sekunden lang drücken, um die Konfiguration des Funktionsmodus aufzurufen. • 4 Sekunden lang drücken, um die Indikatorkonfiguration für den Benutzer zu öffnen. • 10 Sekunden lang drücken, um das Menü „User“ zu aktivieren/deaktivieren. Parameter/Menü: • Bestätigt das ausgewählte Menü/den Parameter. • Bestätigt bei Eingabeforderungen zum Speichern das Speichern.
	Kurzes Drücken: Löscht den Tara-/Spitzenwert Langes Drücken: • Für 2 Sekunden gedrückt halten, um den Indikator auszuschalten. • 4 Sekunden lang drücken, um Indikatorinformationen anzuzeigen. Parameter/Menü: • Zurück zum vorherigen Menü, ohne zu speichern. • Bricht bei Eingabeaufforderungen zum Speichern das Speichern ab.

Weitere Informationen finden Sie im DFWLX-Benutzerhandbuch.

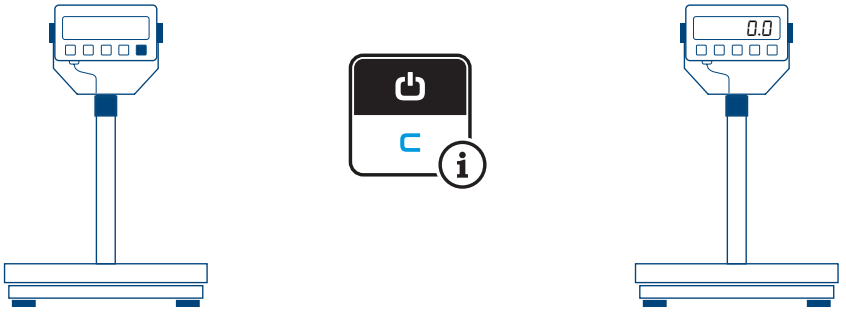
ANWENDUNG



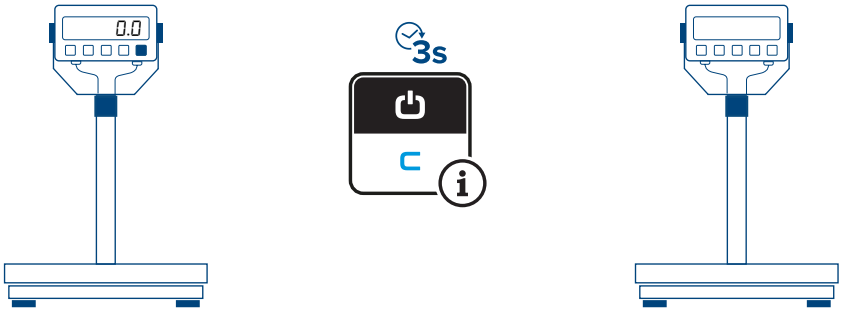




Einschaltung



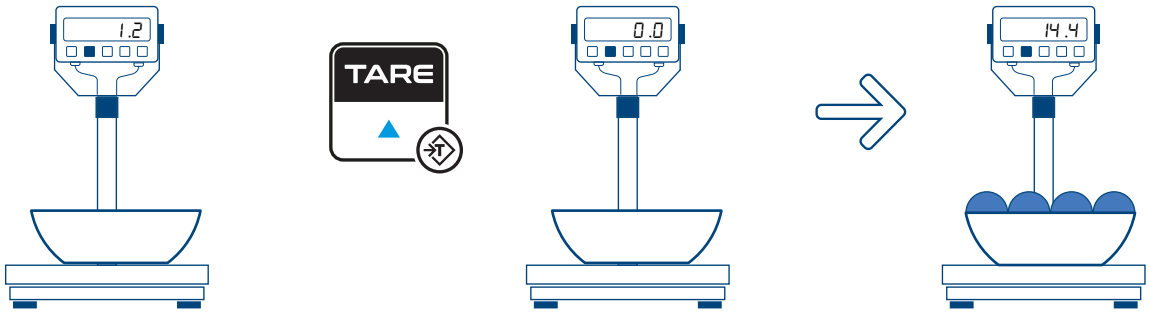
Ausschaltung



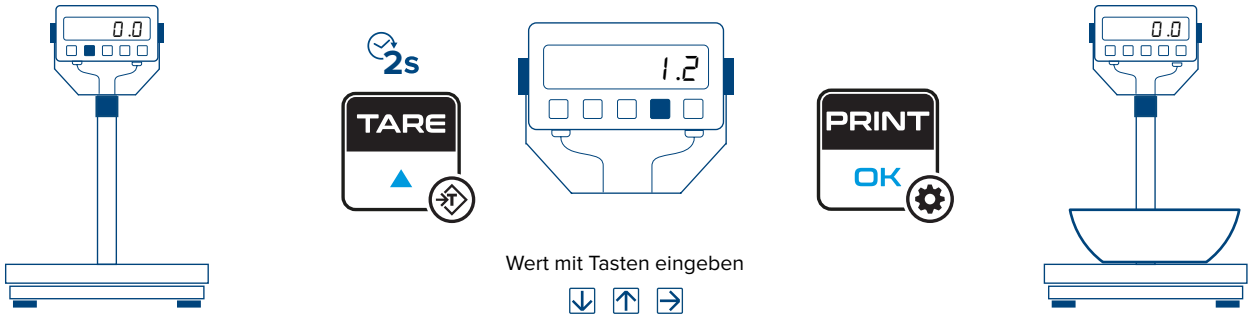
Nullstellung



Tara



Manuelle Tara



Wert mit Tasten eingeben

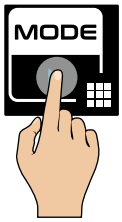
FUNKTIONSMODUS-AUSWAHL

Das Display verfügt über eine Vielzahl von Funktionen, die über das Funktionsmenü und die Modus-Taste aufgerufen werden können. Jeder Funktionsmodus ist für bestimmte Szenarien vorgesehen.

1

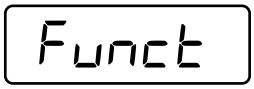


2

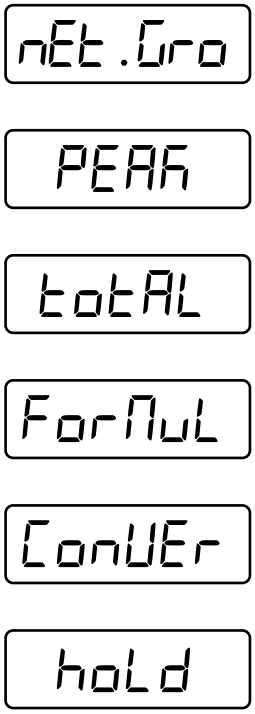


4 sec

3



4



Wählen Sie den Funktionsmodus aus.

5

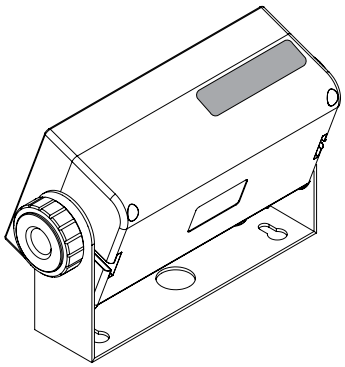


Drücken Sie OK, um fortzufahren.

Weitere Informationen finden Sie im DFWLX-Benutzerhandbuch.

www.diniargeo.de/download.aspx

unter Angabe der Seriennummer der Waage verfügbar.



REGELMÄSSIGE WARTUNG UND REINIGUNG DES PRODUKTS



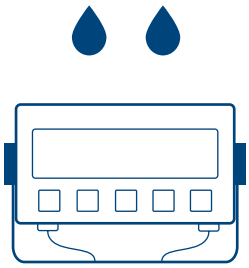
Reinigen Sie regelmäßig alle Teile der Waage mit einem feuchten Tuch und nicht aggressiven Reinigungsmitteln. Die Waage kann mit einer Lösung auf Wasser- und Alkoholbasis (Gehalt 70%) oder einer Natriumhypochlorit-Lösung (0,1%) keimfrei gemacht werden.

HINWEIS



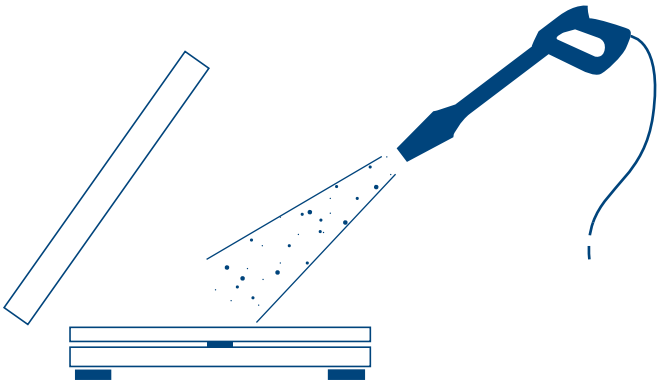
Aggressive Substanzen können die Lastplatte irreversibel beschädigen.

HINWEIS



Für die Reinigung der Wäge-Elektronik keinen direkten Wasserstrahl verwenden.

HINWEIS



Für die Reinigung der Struktur und Wägezelle keinen Hochdruck-Wasserstrahl verwenden.

AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

Außerordentliche Wartungsarbeiten und Reparaturen sind vom Fachpersonal auszuführen. Verwenden Sie für eventuelle Reparatur nur Originalteile von Dini Argeo.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann die Funktion des Produkts irreversibel beeinträchtigen.

Bei Manipulation am Gerät, unsachgemäßem Gebrauch oder Reparaturen mit nicht originalen Komponenten verfällt die Werksgarantie.

Kontaktieren Sie Ihren Wiederverkäufer, falls an der Waage außerordentliche Wartungsarbeiten erforderlich sind.

Anmerkungen

Diese Veröffentlichung oder Teile davon dürfen nicht ohne schriftliche Genehmigung seitens des Herstellers reproduziert werden. Alle in diesem Handbuch aufgeführten Informationen basieren auf den zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbaren Daten. Der Hersteller behält sich das Recht vor, seine Produkte jederzeit ohne vorherige Ankündigung und sanktionslos zu modifizieren. Daher wird empfohlen, immer eventuelle Aktualisierungen zu überprüfen. Der für den Gebrauch der Waage Verantwortliche muss sicherstellen, dass alle im Verwendungsland geltenden Sicherheitsvorschriften angewandt wurden. Weiterhin muss er garantieren, dass das Gerät gemäß dem vorgesehenen Gebrauch verwendet wird und jegliche Gefahrensituationen für den Anwender vermieden werden. Der Hersteller lehnt jede Haftung für eventuelle Wägefehler ab.

DINI ARGEO
Scales - Weighing systems
A RICE LAKE WEIGHING SYSTEMS COMPANY

HEAD OFFICE
Via Della Fisica, 20
41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italy
Tel. +39 0536 843418 - Fax +39 0536 843521

SERVICE ASSISTANCE
Via Dell'Elettronica, 15
41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italy
Tel. +39 0536 921784 - Fax +39 0536 926654

www.diniargeo.com

Stempel des autorisierten Service-Centers

The information in this document is approximate and can be subject to variations without prior notice by Dini Argeo, in compliance with the norms in force.
The official technical data are available in the updated version on the following website www.diniargeo.com or by contacting Dini Argeo Customer Service.

QSG_WEICOMP_LITE_08.2026_DE
Rev.D 12.08.2026